

*jerperzlıven*

Hospitalis, das zu den gästen gehört, gastfrey.  
kar tim gústom shlıshi: jerpergováven fray-  
shpífhliv, jerperfhlıven, frajgosten.

*jerperhñica*

Hospita, wirthinn, wirthinîa, jerpergováuka,  
oshtaríza, jerperhñiza, líkebshiza.

*jerperfnik*

Hofpes, gast, fremdling, gastgeb. ~~Hofpes,~~  
gust, nefnàn, ali nefnániz, wirth, jerpergo-  
váviz, óshter, jerperfnik, líkeb.

*jérperšnik*

Diverfor, ein gast der bey einem einkhert.

en gust, prelejgáviz, katéri pride na jérperge,  
jérperšnik, prelejgáviz.

*jérsperšnik*

Diverfitor, der beherberget, wüth. katéri  
jérperguje: Wirth, oštèr, likeb, jérsershnik.


-jerpexhnik c [ jerpexg ]

Terricola, er'wohner der erden. opobéjnik,  
gust, jerpexhnik te semlé.

HIPOLIT: Dict. I, 664

odporen

nedovzeten : za bolezen je ksreči nedovzeten  
odporen, neobčutljiv



Jerusalem

Belia, Jerusalem Von Belio Adria also ge-  
nant. Jerusalem od Belia Adria toku  
immemoratu.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.



Jerusalem

Jerofolyma, vel jerofolyma, Jerusalem, eius  
Stat. Jerusalem, neptu.

Jerofolymita, vel jerofolymitanus, eius Von  
Jerusalem. jerusalemitanar.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

11

Jerusalem

Jerusalem. Jerusalem. Jerosolyma. sive Non  
Jerusalem. eden s' Jerusalem. Jeroso-  
lymita, Jerosolymitanus.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 25  
populorum etc.

Jerusalem

jerusalemitanus

Ierofolyma, vel Jerofolyma, Jerusalem, eine  
Stadt. Jerúsalem, mestu.

Ierofolymita, vel Jerofolymitanus, einer Von  
Jerusalem. jerusalemítánar.

HIPOLIT, Dict. 11

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

jesen - a m

Eschbaum, jesen, jėsėnovu drivú. Fraxinus.

HIPOLIT: Dict. II,

56

Jesen - a m

Jessen. Eschbaum. Fraxinus.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc., 34

jessen - a m

Eschbaum. Fraxinus. jessen.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 24

jesen m

Fraxinus. Eschbaum. jessen, ali: jessenove  
drivú.

HIPOLIT, Dict:  
I dex alphabeticus  
arborum etc.

10

jesen - a m

Bumelia, ein art des Eschbaums. ena sorta je-  
rséna, katéri v'macedónji rase.



jěsen

Fraxinus, Eschbaum. jěsen, ali jěsěnovu  
drivù.

jěsen - jěsěna m

Steriles Arbores sunt abies, alnus, betula, Cupressus, Fagus, Fraxinus, salix, Filia etc. Unfrucht-  
ere Baum sēind die Tanne, Erle, Bircke, die Cy-  
presse, Buche, Esche, die Weide, Linde u. dg.  
Nerodovítna Drevja so Hoja, Jelŕha, Brejsa, Cy-  
prės, Buku, jěsen, vėrba, Lipa etc.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 6

jesen, ž

Muftulentus, vol most. pólhen móshta. mu-  
ftulentus autumnus. mostreicher herbst.  
rodovítna jesen na móshtu.

jesen, <sup>v</sup> <sub>2</sub>

Autumnus, der herbst. jesen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 64

jesen, 2

Deficiens, ut deficiente autumnus. zu end des herbsts.  
le nouu jeséni.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 181

jésen

Herbst, herbstzeit. jésén, jésénorli zhas.  
Autumnus, autumnitas.

HIPOLIT: Dict. II, 90

*jesen*

Vindemiola, kleiner herbst. éna vbóga jefsên,  
énu porédnu térganie.

HIPOLIT: Dict. 1 , 713

*jisen*

Vindemia,

spumat plenis vindemia labris. ein weinreicher  
herbst. éna sýlnu vinoródna jefsên.

HIPOLIT: Dict. I

, 713, 713



jesen

Vexatus,

continuis vexata vindemia nimbis. cum herbst,  
darinn es allereit regnes. ena jésen, v' Materí  
vri'okufi defhij, Defhe'ona jésen.

HIPOLIT: Dict. I 708

jesen

Vindemia, herbst, münne<sup>u</sup>. die seit frucht  
alexulesen. jesen, bandiba, vinnu brá  
míe, gróđja téganíe. zhas ta sad  
bráti, tégati.

HIPOLIT: Dict. I , 713

jesen

Alter Aequinoctiarum verni, quando sol Arietem V;  
et Autumnalis, quando Libram ℞ Ingreditur. der  
Eine der Tag= Vnd Nacht= gleiche im frühling, wan  
die Sonne in den Widder.V; und im herbst, wan sie  
in die waage ℞ trittet; edèn te dneva- inu nozhy-  
enakodolgofti v' spúmladi, kadàr tu fónze v'tiga  
ovna V; inu v'jésseni, kadàr tuíftu v'to vago ℞  
ftopi;

HIPOLIT. Dict.:

Orbis pictus, 45

jesenik

Herbstmonat. jesenik, eli. Kilmovik  
messik. September.

HIPOLIT: Dict. II, 90

*jesenik*

September, herbstmonat. kímoviz, ali jefsénik,  
en méfsiz.

HIPOLIT: Dict. I , 600

jéseniti

Herbsten, nūmen. jéseniti, bandibo  
dershāti, bandititi, grósdje tégati,  
ali brāti, vindeniare.

HIPOLIT: Dict. II, 90

Jesenov

Eichbaum<sup>m.</sup> Jesénov. fraxineus.

HIPOLIT; Dict. II, 56

Jesenov

Levontina vallis Eubenthal. Jessenova  
dolina.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

12



*ješenov*

Eschbaum, jěfsen, jeřsénovu dřivú. Fraxinus.

HIPOLIT: Dict. II, 56

jesenov

Fraxinus, Eschbaum. jésen, ali jesénovu  
drivù.

*jésenov*

Fraxinus. Eschbaum. jésen, ali jesénovu  
drivú.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 10

jesenov

Aesculus. Fraxinella. jesénova Lecl.  
ali jesenov Morèn.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 23

jésenov

Zumelia, ein arth Eschbaums, so in Macedonia  
wächst. eine forte jésenoviga drivessa, nateru  
v' macedonij rafe.

jesenov

Fraxinus, escheren. jesenov.

HIPOLIT: Dict. I, 250

jesenski.

Uporinus, herbstlich. jesenski.

HIPOLIT: Dict. I, 416

jesenski

Autumnalis, herbstlich. jeŕeňnski:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 64



jesenski

Vindemiialis, zum herbst gehörig. vindemiales  
fructus. herbstfrucht. jesénoske sádje.

HIPOLIT: Dict. I, 713

jesenski.

Malva arborea. herbstroseu, oder Garten-  
pappel. Jesénška Rošha, ali vértui  
jöppeľ, vértui olis.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 16

jesenski

Corneola, herbstrose, so zu herbstzeit an  
dornhekken wachst. jeſénske róſhe, katére  
na térnîu v' jeſenskim zháſu ráſsejo

jesenski

Corneola, herbstrose, so zu herbstzeit am  
dornhecken wächst. jesenorka rosha,  
ali zvejtje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 151

*jesenski*

Herbst, herbstzeit. jefsén, jefsénski zhas.  
Autumnus, autumnitas.

HIPOLIT: Dict. II, 90

*jesenski*

Vindemiator, wümmër, herbster. bandíbar, tergàzh,  
jesénski bráviz.

HIPOLIT: Dict. I , 713

jesenski

Rohte Rose. ardézha, fhkarlátova rósha. Mile-  
fia, purpurea, rubra Rofa.

weisse Rose. bejla gártrosha. Rofa alba.

herbstrose. jesénska gártrosha. Rofa Coro-  
neola, pallida, odorata